

# NORME INTERNATIONALE

ISO  
9525

Première édition  
1988-08-01



---

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION  
ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION  
МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ

---

## **Cinématographie — Entrefers des têtes magnétiques pour l'enregistrement de deux pistes sonores sur film magnétique de 17,5 mm — Position et largeur**

**iTeh STANDARD PREVIEW**

*Cinematography — Recording head gaps for two sound records on 17,5 mm magnetic film —  
Positions and width dimensions* (standards.iteh.ai)

[ISO 9525:1988](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f87d4e71-d1dc-4b23-9102-070f41d8caf8/iso-9525-1988)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f87d4e71-d1dc-4b23-9102-070f41d8caf8/iso-9525-1988>

Numéro de référence  
ISO 9525:1988 (F)

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour approbation, avant leur acceptation comme Normes internationales par le Conseil de l'ISO. Les Normes internationales sont approuvées conformément aux procédures de l'ISO qui requièrent l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

La Norme internationale ISO 9525 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 36, *Cinématographie*.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f87d4e71-d1dc-4b23-9102-070f41d8cafâ/iso-9525-1988>

# Cinématographie — Entrefers des têtes magnétiques pour l'enregistrement de deux pistes sonores sur film magnétique de 17,5 mm — Position et largeur

## 1 Domaine d'application

La présente Norme internationale prescrit la position et la largeur des têtes d'enregistrement pour enregistrer deux pistes sonores et une piste de contrôle sur film magnétique de 17,5 mm à une seule rangée de perforations.

Elle prescrit aussi la vitesse de défilement du film lors de la lecture.

## 2 Référence normative

La norme suivante contient des dispositions qui, par suite de la référence qui en est faite, constituent des dispositions valables pour la présente Norme internationale. Au moment de la publication de la présente norme, l'édition indiquée était en vigueur. Toute norme est sujette à révision et les parties prenantes des accords fondés sur la présente Norme internationale sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer l'édition la plus récente de la norme indiquée ci-après. Les membres de la CEI et de l'ISO possèdent le registre des Normes internationales en vigueur à un moment donné.

ISO 1189 : 1986, *Cinématographie — Caractéristique d'enregistrement magnétique sur film cinématographique de 35 mm à l'exclusion des copies d'exploitation comportant une piste magnétique d'enregistrement — Spécifications.*

## 3 Position et largeur des entrefers des têtes magnétiques

**3.1** La largeur et la position des entrefers des têtes magnétiques doivent être celles indiquées sur la figure 1 et dans le tableau 1.

**3.2** Les entrefers des têtes magnétiques doivent être physiquement sur une ligne droite formant avec l'axe de défilement du film un angle de  $90^\circ \pm 3'$ .

## 4 Caractéristique d'enregistrement

La caractéristique d'enregistrement doit être conforme à l'ISO 1189.

## 5 Vitesse de défilement

**5.1** Les enregistrements sonores sont prévus pour être lus à une vitesse de 24 images par seconde (environ 45,6 cm/s ou 18 in/s) ou de 25 images par seconde (environ 47,5 cm/s ou 18,7 in/s).

**5.2** Les tolérances données dans l'ISO 1189 permettent un choix de conditions de fonctionnement telles que la caractéristique puisse être conforme à l'ISO 1189, même si l'enregistrement est effectué à 24 images par seconde et la lecture à 25 images par seconde ou vice versa.

## 6 Emploi des pistes

**6.1** Les deux pistes prescrites dans la présente Norme internationale peuvent être utilisées pour des enregistrements en relation ou sans relation l'un envers l'autre.

**6.2** Lorsqu'elles sont utilisées pour l'enregistrement d'un programme stéréophonique à deux canaux, la piste 1 doit être utilisée pour le canal du haut-parleur gauche (vu de l'auditorium) et la piste 2 pour le canal du haut-parleur droit.

**6.3** La piste de contrôle doit être utilisée pour enregistrer d'autres informations et des systèmes de repérage sous forme analogique ou numérique.

NOTE — Lorsqu'un film porte deux enregistrements sonores, il est recommandé qu'une indication soit portée sur le conteneur et l'amorce faisant connaître la nature de chaque enregistrement et, si nécessaire, la nature des informations enregistrées sur la piste de contrôle.

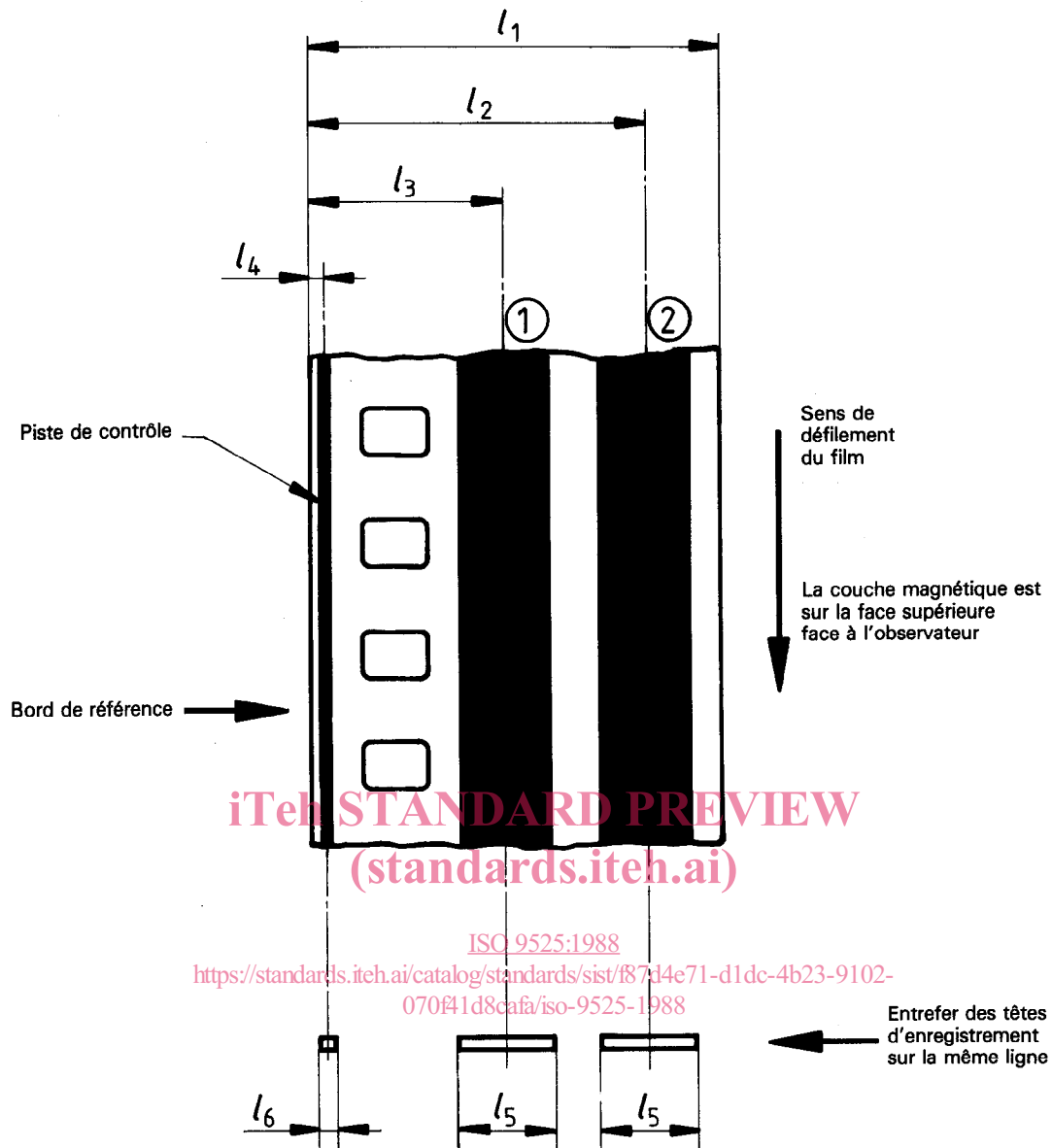


Figure 1 — Enregistrements sonores sur film magnétique de 17,5 mm

Tableau 1 — Dimensions

Dimension	mm	in
$l_1$ (ref)	17,49	0,689
$l_2$	$14,05 \pm 0,05$	$0,553 \pm 0,002$
$l_3$	$8,10 \pm 0,05$	$0,319 \pm 0,002$
$l_4$	$0,60 \pm 0,05$	$0,024 \pm 0,002$
$l_5$	$4,00 \begin{smallmatrix} 0 \\ -0,1 \end{smallmatrix}$	$0,157 \begin{smallmatrix} 0 \\ -0,004 \end{smallmatrix}$
$l_6$	$0,70 \begin{smallmatrix} 0 \\ -0,1 \end{smallmatrix}$	$0,028 \begin{smallmatrix} 0 \\ -0,004 \end{smallmatrix}$

CDU 778.534.455

Descripteurs : cinématographie, film cinématographique, enregistrement du son, reproduction sonore, enregistrement magnétique, tête magnétique, piste d'enregistrement, entrefer, position, largeur, dimension.

Prix basé sur 2 pages